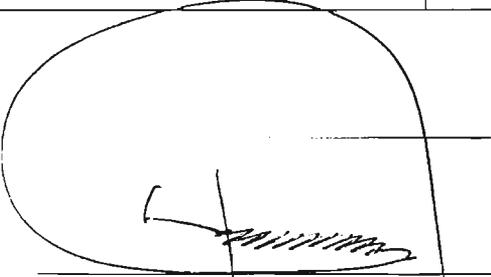




FUNDACION PARA LA INNOVACION AGRARIA

PROPUESTA	“Apoyo al desarrollo en los municipios de la zona sur de la región de Aysén tras la incorporación de conceptos franceses y europeos de gestión de organizaciones de productores campesinos y de comercialización de productos para el agroturismo”.
CODIGO	B-00-02
ENTIDAD RESPONSABLE	I. Municipalidad de Río Ibáñez
SUPERVISOR PROPUESTA	José Manuel Ortíz
COORDINADOR EJECUCION	Emilio Alarcón Escobar
MODIFICACIONES	



COORDINADOR PROPUESTA



SUPERVISOR  
FIA





**FORMULARIO  
PRESENTACIÓN DE PROPUESTA  
PROGRAMA DE CONSULTORES CALIFICADOS**

FOLIO  
BASES

DE

01

CÓDIGO  
(uso interno)

B-00-02

**SECCIÓN 1: ANTECEDENTES GENERALES DE LA PROPUESTA**

**TITULO DE LA PROPUESTA**

"Apoyo al Desarrollo en los municipios de la zona sur de la Región de Aysén Tras la Incorporación de Conceptos Franceses y Europeos de Gestión de Organizaciones de Productores Campesinos y de Comercialización de Productos para el Agroturismo".

**ESPECIALIDAD**

VALORIZACION Y COMERCIALIZACION DE PRODUCTOS TURISTICO.

**IDENTIFICACIÓN CONSULTOR**

**Nombre:** FABIEN P. BOURLON  
Les Néviars - 05230 CHORGES - FRANCIA

**Institución / Empresa:** Asociación "MAGELLAN Consultants"

**Dirección Postal:** Les Néviars - 05230 CHORGES - FRANCIA

**Teléfono:** Fax: idem

**Ciudad:** CHORGES - Hautes Alpes **País:** FRANCIA

**ENTIDAD RESPONSABLE**

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE RIO IBANEZ

**REPRESENTANTE LEGAL DE LA ENTIDAD RESPONSABLE**

**Nombre:** Sr. DOMINGO F. VARGAS VELASQUEZ

**Cargo en la Entidad Responsable:** Alcalde

**RUT:**

**Firma:**

**Dirección:** Carlos Soza N° 161

**Fono:**

**Fax:**

**COORDINADOR DE LA EJECUCIÓN (adjuntar *curriculum vitae* completo, Anexo 3)**

**Nombre:** EMILIO ALARCON ESCOBAR

**Cargo en la Entidad Responsable:** Secretario Municipal

**RUT:**

**Firma:**

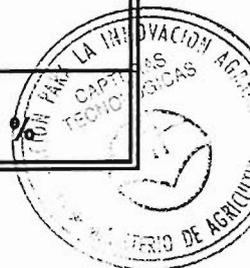
**Fono:**

**Fax:**

**Dirección:** Chacra N° 25 Pto.Ibáñez

**COSTO TOTAL DE LA PROPUESTA**

**FINANCIAMIENTO SOLICITADO**





## TÉRMINOS DE REFERENCIA PARA EL CONSULTOR

### Trabajos a realizar:

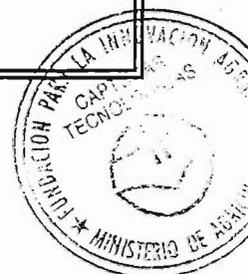
- Participar en las reuniones de sensibilización de los habitantes en torno al tema del agroturismo y redes rurales.
- Liderar talleres participativos de diagnóstico del agroturismo.
- Hacer visitas a terreno a los agricultores beneficiarios de cada municipio y analizar sus recursos y la calidad de su oferta.
- Elaborar un catastro para una base de datos preliminar (listado y mapa de ubicación) de los potenciales agroturísticos en la zona de la ASOMUFI.
- Entregar sugerencias para la implementación, mejoramiento o la comercialización de la oferta y los potenciales.
- Dar a conocer la opción del agroturismo como alternativa de desarrollo económico.
- Fomentar las iniciativas de desarrollo en acuerdo con los potenciales y medio económicos de los agricultores.
- Sensibilizar a la población en lo referente a la necesidad de participar en cursos de capacitación para mejorar la oferta y desarrollar los potenciales.
- Analizar la realidad y las potencialidades de la red rural existente y ampliar su zona de aplicación a las demás comunas.
- Sensibilizar a la población en lo referente a la necesidad de desarrollar organizaciones campesinas para compartir experiencias.

### Itinerario:

El consultor deberá visitar las 5 comunas proponentes, lo cual se traduce en la visita de 9 localidades de la zona sur de la región de Aysén en un lapso de 1 mes.

### Productos esperados:

- Obtención de elementos para una base de datos preliminar de la oferta agroturística.
- Elaboración de fichas de caracterización de la oferta y los potenciales con detalles en cuanto a las fortalezas y debilidades de cada uno.
- Informe de diagnóstico de acciones prioritarias a tomar para el fomento al agroturismo en la zona en estudio.
- Sensibilización directa de 350 personas, agricultores, profesionales municipales y de instituciones, e indirecta de una gran parte de los 10 000 habitantes de la zona sur de la región de Aysén.





<b>SECCIÓN 2: PROPONENTES (adjuntar c. vitae resumido de acuerdo a pauta adjunta, Anexo 4)</b>							
<b>NOMBRE</b>	<b>RUT</b>	<b>FONO</b>	<b>DIRECCIÓN POSTAL</b>	<b>REGIÓN</b>	<b>LUGAR DE TRABAJO</b>	<b>ACTIVIDAD PRINCIPAL</b>	<b>FIRMA</b>
1. Claudia Cruzat			Carrera N° 351 Chile Chico	XI	I. Municipalidad de Chile Chico	Asistente Social	
2. Alicia Escobar			Sector Chacra Chile Chico	XI	Chacra "La Querencia"	Agricultura	
3. Ernesto Gutierrez			Sector Chacra Chile Chico	XI	Chacra Don Alberto	Agricultura	
4. Gilberto Muñoz		_____	Sector El Claro Río Ibáñez	XI	Alto Río Claro Lago Lapparent	Ganadería	
5. Mary Sandoval		_____	Sector LA Bajada Río Ibáñez	XI	Sector Bajada Río Ibañez	Hospedaje	
6. Oscar Alborno			Puerto Ing. Ibáñez	XI	I. Municipalidad de Río Ibáñez	Asistente Social	
7. Elisa Urrutia		_____	Caleta Tortel s/n	XI	Predio Jorge Montt	Hospedaje	
8. Rafael Flores		_____	Río Pascua Tortel	XI	Bajo Pascua Tortel	Ganadería	
9. Carlos Mansilla			Caleta Tortel s/n	XI	I. Municipalidad de Tortel	Administrativo	
10. Hans Silva			Lago O'Higgins N°233 V. O'Higgins	XI	I. Municipalidad de Villa O'Higgins	Administrador Municipal	
11. Julio Villegas			Lago Christie N°280 V. O'Higgins	XI	Campo El Azul	Obrero Agrícola	
12. Rene Guinao			Lago Christie s/n V. O'Higgins	XI	Chacra N°3 Loteo Río Mosco	Obrero Agrícola	
13. Omar Muñoz			Río Baker N°495 Cochrane	XI	I. Municipalidad de Cochrane	Secretario Municipal	
14. Tomás Ormeño		_____	Chacra N°1 Río Cochrane	XI	Chacra N°1 Río Cochrane	Guía de Pesca	
15. Alicia Vásquez			A. Stange N°616 Cochrane	XI	Fundo El Coirón Valle Chacabuco	Agricultura	





## SECCIÓN 3: DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA

### 3.1. Objetivo general (técnico y económico)

Fomentar el desarrollo del agroturismo en la zona sur de la región de Aysén, a través de la integración de conceptos franceses y europeos de gestión de organizaciones de campesinos y de comercialización de productos para el agroturismo.

### 3.2. Objetivos específicos (técnicos y económicos)

- Organizar reuniones para sensibilizar los habitantes en torno del tema del agroturismo y fomentar el trabajo en redes rurales (intercambio de información de productos y servicios, mecanismos de toma de decisiones participativas y de autorregulación entre los integrantes de redes rurales).
- Hacer talleres participativos con el objetivo de establecer un listado preliminar de agricultores y ganaderos, así como de los productos y servicios que puedan vincularse con la actividad turística. Análisis FODA (fortalezas, oportunidades, debilidades, amenazas) de la situación actual. Análisis del aumento de ingresos de las familias campesinas por conceptos de desarrollo de actividades relacionadas con el agroturismo.
- Hacer visitas a terreno a los agricultores proponentes de cada municipio, analizar sus recursos agroturísticos y la calidad de su oferta y establecer líneas de trabajo iniciales para el mejoramiento de la oferta (organización, comunicación, seguridad, sellos de calidad).
- Elaborar un base de datos preliminar (listado y mapa de ubicación) de la oferta agroturística en la zona de la ASOMUFI como elemento de base de folletos, mapas u otras herramientas publicitarias para la oferta turística.
- Elaborar un informe de diagnóstico que establezca las prioridades de acciones a tomar para el fomento del agroturismo (definir mercados actuales, definir nuevas líneas de desarrollo de productos y servicios agropecuarios con fines turísticos y sus canales de comercialización integrando los conceptos de protección ambiental, preservación cultural y mejoramiento de la calidad de vida.)
- Informar al campesino sobre las alternativas de financiamiento para el desarrollo de sus actividades agroturisticas.
- Analizar la implementación de la red rural de Cochrane, analizar sus productos, su mercados y sugerir nuevas líneas de acción.



**SECCIÓN 3: DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA****3.3. Justificación de la necesidad y oportunidad de contar con el apoyo de un consultor**

En la región de Aysén, en particular en la zona Sur a la cual esta propuesta hace referencia, la ganadería ha sido la actividad tradicional por excelencia. Las tradiciones ganaderas son parte integrante de la cultura de la Patagonia chilena. Su rentabilidad ha sido afectada por las condiciones externas de mercado, la mayoría de los productores campesinos de la región difícilmente logran cubrir sus costos de producción. A eso se agrega un endeudamiento que hace urgente encontrar nuevas fuentes económicas para frenar las ventas de terreno y el éxodo rural. Por otra parte hay un desinterés de los jóvenes por la vida rural que no corresponden a sus expectativas de vida moderna. Eso induce un despoblamiento y por lo tanto una degradación de las posibilidades de desarrollo socioeconómico de la comunas rurales.

Es urgente encontrar opciones que permitan diversificar las fuentes de ingresos de los pequeños agricultores de la zona y lograr que los jóvenes continúen mejorando las actividades de sus padres. Hay que enfatizar que el abandono de las actividades y la falta de recursos induce una degradación de la calidad de vida y una pérdida de la cultura y las tradiciones de la zona que constituyen un potencial turístico rural.

Dentro de este marco, el agroturismo aparece como una alternativa moderna, económicamente rentable, culturalmente realizable, complementaria a las actividades agropecuarias tradicionales y de acuerdo con las expectativas de los jóvenes. La XI región de Aysén está adquiriendo reputación como destino turístico para productos de pesca con mosca o cruceros a los glaciares. Sin embargo, no se están integrando los habitantes de la región en aquel proceso de desarrollo turístico, y se ve la necesidad de desarrollar un importante trabajo en terreno para fortalecer el desarrollo del agroturismo. En las 5 comunas del sur de la región de Aysén se han iniciado estudios y proyectos ligados al agroturismo pero en forma aislada pero no han sido evaluados en forma integral los potenciales, ni se ha estudiado en terreno la oferta, su calidad y adaptación a las nuevas demandas.

En Francia se ha visto que el agroturismo es una verdadera alternativa de desarrollo económico y de mejoramiento de la calidad de vida para los habitantes de comunas rurales. Los turistas nacionales e internacionales son cada vez más numerosos en venir a descubrir la vida rural durante sus vacaciones y los agricultores de estas regiones benefician, gracias a eso, un nivel y una calidad de vida elevada. Con la venida del consultor se espera analizar el estado del agroturismo en las 5 comunas y sensibilizar los agricultores para que emprendan actividades, o mejoren su oferta para adaptarse a las realidades socioeconómicas que se vislumbran (apertura de nuevos caminos). Se espera además crear nexos con profesionales franceses para intercambiar información y experiencias.





### SECCIÓN 3: DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA

#### 3.4. Antecedentes técnicos y viabilidad de incorporación al sistema productivo nacional de la(s) tecnología(s) involucrada(s)

El desarrollo de actividades ligadas al agroturismo es un tema complejo que requiere esfuerzos de inversión específicos, de organización y de asociatividad y de conocimiento del mercado.

Se han emprendido estudios proyectos en la región que permiten postular que se encuentran reunidas las condiciones para que el desarrollo del agroturismo en la zona sea efectivo. El trabajo de Codeff – Fondo Las Américas en villa Cerro Castillo, el estudio sobre el desarrollo de una red rural en Cochrane con INDAP o el éxito popular del Encuentro Costumbrista de la Comuna de Río Ibáñez en enero pasado, la gira a Francia de agricultores de la región, son tantos proyectos cuyos resultados demuestran el interés de los habitantes en este tema. No obstante queda de manifiesto la necesidad de fomentar su implementación a través de la sensibilización de los habitantes, un mayor conocimiento de sus potenciales, la definición de mercados de destino y la metodología para el fortalecimiento del desarrollo y la comercialización de los productos.

Los productos naturales y artesanales y los servicios para el turismo desarrollados en el ambiente particularmente limpio de la región de Aysén, les da una ventaja comparativa importante. Sin embargo, es importante afinar la calidad de la oferta y encausarla dentro de los mercados existentes. Un ejemplo, son los productos vendidos en el campo, por venta directa a turistas, lo que permite a los agricultores evitar el incremento de los costos ligados al flete.

La Patagonia es reconocida mundialmente por sus atractivos turísticos de naturaleza virgen. Sin embargo, la motivación inicial del turista debe de ser fomentada. La diversificación de la oferta turística, servicios y productos ofrecidos por lugareños (y no por foráneos que no representan la cultura patagona) son elementos que permiten desarrollar el turismo con un beneficio directo a las comunas.

Dado el interés de los habitantes por preservar su cultura y seguir con actividades productivas tradicionales, y el interés nacional e internacional por descubrir una región de naturaleza y de costumbres tradicionales, se estima viable y sustentable el esfuerzo de desarrollo del agroturismo en la zona.





### SECCIÓN 3: DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA

#### 3.5. Coherencia de la propuesta con las actividades innovativas que los proponentes desean desarrollar en el corto plazo

La creación de redes de agroturismo pueden resultar muy beneficioso para los pequeños agricultores de la región de Aysén que no cuentan con el conocimiento y la capacidad económica de promocionar sus productos.

Es necesario desarrollar programas de trabajo que involucren a agricultores de varios sectores de la región y a funcionarios municipales y de servicios regionales para fomentar el trabajo coordinado intercomunal e intersectorialmente.

El desarrollo regional dependerá en gran parte del desarrollo de actividades agroturística. Estas existen pero son limitadas y aisladas y carecen de real organización y respaldo técnico para su implementación.

La consultoría estará dirigida a agricultores en dos etapas distintas de realización de actividades agroturísticas :

- quienes ya están desarrollando alguna actividad de turismo rural,
- y quienes con potencialidades e intenciones de hacerlo.

Se contemplara prestar ayuda al primer grupo en cuanto al mejoramiento de productos y de comercialización con una mirada externa (el consultor) e interna (los servicios municipales y estatales).

Se espera poder incentivar el segundo grupo de personas a desarrollar actividades de agroturismo, mostrándoles diversos aspectos de estas; como lo son sus ventajas y beneficios y entregándoles elementos que faciliten la realización de proyectos de esta naturaleza.

Con este diagnostico se pretende ayudar a la definición de políticas comunales para el desarrollo del turismo y postular a proyectos FNDR o internacionales (proyecto de cooperación franco – chilena ACCA de la Patagonia) para fomentar, de manera mas focalizada a las redes rurales de agricultores, a la producción agropecuaria con fines turísticos, a la elaboración de productos con sello de calidad, la capacitación en servicios para el agroturismo o a la creación de caminos o senderos para lograr valorar la oferta regional.





### SECCIÓN 3: DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA

#### 3.6. Resultados o productos esperados con la realización de la propuesta

##### 1. Apoyo a proponentes:

La presente propuesta pretende incentivar y apoyar en su actividad a los proponentes, ya que estos son agricultores locales que ya están trabajando en agroturismo. Se espera que puedan adquirir conocimientos que les permita aumentar la eficiencia y rentabilidad de su actividades además de entregarles nuevas ideas para ampliar sus posibilidades.

##### 2. Sensibilización de la población:

Se contempla sensibilizar a unas 350 personas (al menos 10 personas por localidad visitada). La selección de los participantes a los talleres permitirá, dejar en cada una de las comunas un representante capacitado que podrá ser un motor en el desarrollo del agroturismo y un nexo de divulgación de información en cuanto al agroturismo y a la existencia de una red rural.

Sensibilizar en cuanto a la necesidad de una promoción de productos agropecuarios multisectoriales a través de asociaciones y de folletos.

##### 3. Intercambio de experiencia / Fomento a la asociatividad:

La visita a terreno por el grupo de agricultores de cada comuna y de los profesionales que participaran de los talleres, les permitirá visualizar experiencias reales, y locales de agroturismo en su propia localidad. Esto permitirá fomentar la idea de trabajo en conjunto y aporte mutuo (reconocimiento local del trabajo y del éxito para el agricultor micro empresario turístico y posibilidad de aprendizaje para el agricultor con intenciones de desarrollo de proyecto).

Además, los talleres y las charlas pretenden estimular la elaboración de productos nuevos (preparación en temporada baja de productos con alto valor agregado para la venta en verano) y crear una base de contactos para obtener mas informaciones sectoriales para la innovación y el mejoramiento productivo

##### 4. Informe de diagnostico del consultor:

En aquel informe se contempla

- Definir como fomentar una red rural y su papel de mejoramiento de la comunicación ciudadana ("interna") con respecto a la oferta turística de cada uno de los integrantes de la red rural.
- Definir como dar a conocer la existencia de una red rural localmente, regionalmente, nacionalmente y internacionalmente para fomentar la dinámica económica regional.
- Proponer mercados específicos para le promoción de la oferta existente.

##### 5. Base de datos preliminar de la oferta agroturística:

Se pretende obtener una base de datos inicial que permita realizar un folleto para fines turísticos sobre la oferta en cuanto al agroturismo en la región para promocionar los productos que ya están fortalecidos.





#### SECCIÓN 4: COMPROMISO DE TRANSFERENCIA

Transferencia de información al nivel regional a través de la prensa :

Al inicio del programa de trabajo se pretende hacer una conferencia de prensa en Coyhaique para dar a conocer la existencia y los objetivos de este trabajo desarrollado por FIA y Los Municipios. Se contempla informar de esta forma a toda la comunidad Aysenina.

Posteriormente se realizara en Coyhaique un diaporama y una charla sobre el Agroturismo y su importancia en cuanto al desarrollo económico regional y la experiencia en Francia. El publico será compuesto por las autoridades locales (Intendente, Gobernadores, Alcaldes, concejales), los servicios públicos y los profesionales interesados por el tema. Se entregara documentación sobre el desarrollo del Agroturismo en Francia.

Al final de la gira se hará otra conferencia de prensa – para dar a conocer el termino de esta consultoría y sus resultados preliminares para informar los servicios públicos y la comunidad aysenina en general.

Una charla sobre los resultados preliminares en cuanto a la realidad y los potenciales del Agroturismo en las 5 comunas permitirá informar las autoridades y los servicios públicos sobre la relevancia de seguir adelante con el agroturismo.

Compromisos de transferencia durante la gira en nueve localidades de las 5 comunas (1 mes en julio) :

- charlas de sensibilización al tema del agroturismo.
- talleres participativos por municipio para analizar los productos existentes y sus fuerzas y debilidades.
- visitas a terreno de 2 o 3 **productores** por localidad para analizar sus logros y que pueda compartir con los demás agricultores iniciando actividades similares.
- reunión de trabajo con los **profesionales y las autoridades de la región** para realizar un análisis técnico de la oferta de productos agropecuarios para su comercialización.





## SECCIÓN 5: BENEFICIARIOS

### 1. Beneficiarios directos:

Los principales beneficiarios directos de esta propuesta son los 15 proponentes: agricultores y funcionarios municipales.

También son beneficiarios directos los 300 agricultores (al menos 10 por localidad visitada) que deberían participar en las reuniones y talleres. La consultoría les permitirá mejorar el desempeño de sus actividades. Ya que a través de ella habrán adquirido conocimientos que les permitirá iniciar actividades de turismo rural o mejorar y complementar las que ya estén realizando.

En las visitas a terreno, la mirada de un campesino a otro es de beneficio mutuo ya que se crean dinámicas nuevas de revalorización de la producción agropecuaria y aumento de la autoestima de los pobladores exitosos en agroturismo.

De la misma manera, aquellos funcionarios de servicios del estado que participen de esta propuesta se verán beneficiados, ya que adquirirán mayores conocimientos en el desarrollo de su labor.

### 2. Beneficiarios indirectos:

Se consideran como beneficiarios indirectos de esta consultoría a las comunas, sus habitantes, las asociaciones gremiales y las instituciones regionales ya que los conocimientos adquiridos les permitirá desarrollar iniciativas nuevas y fortalecer la participación local.

## SECCIÓN 6: IMPACTOS ESPERADOS

En general, se espera una toma de conciencia mayor de la importancia del agroturismo. Se espera igualmente que se valore y se de a conocer en mayor medida la actividades que emprenden la comunas en sentido.

Se espera a través de esta iniciativa que las personas participantes desarrollen o mejoren sus actividades de turismo rural. De la misma manera se espera un fortalecimiento del trabajo asociativo en redes rurales. Se espera que la experiencia transmitida demuestre a los participantes los diversos aspectos de interés en el desarrollo de la actividad tanto a través de los talleres y charlas con el consultor como en el intercambio de experiencia con sus vecinos.





SECCIÓN 7: PROGRAMA DE ACTIVIDADES					
FECHA	LUGAR (Institución/ Empresa/Productor)	ACTIVIDAD	OBJETIVO	Nº y TIPO DE PARTICIPANTES	INFORMACIÓN A ENTREGAR
27-06-00 (jueves)	Viaje París - Santiago	Viaje en avión del consultor			
28-06-00	Viaje Santiago - Balmaceda - Coyhaique	Viaje Consultor a Coyhaique			
29-06-00	Coyhaique	Preparación de la gira y de los trabajos	Reunión preparativa	3, equipo municipal de Río Ibáñez	Trabajos de Documentos de Exposición del Consultor
30-06-00 (domingo)	Coyhaique (INDAP / Ministerio de Agricultura o Gobernación) Puerto Ing. Ibáñez - Casa de la Comunidad	Conferencia de Prensa Charla sobre el Agroturismo Viaje a Puerto Ibáñez Charla sobre el Agroturismo	Difusión y entrega de conocimientos a las autoridades y a la comunidad El Agroturismo y sus perspectivas en cuanto al desarrollo socio-económico, la experiencia en Francia	10 personas - periodistas 50 personas - autoridades regionales. 30 habitantes de Pto Ing. Ibáñez y Sector El Claro	Resumen del Proyecto Resumen experiencia en Francia
1-07-00	Puerto Ing. Ibáñez	Charla Sobre el Agroturismo Talleres participativos tipo FODA	Entrega de conocimientos sobre las perspectivas de desarrollo ligado al agroturismo. Obtención de datos sobre la oferta y las posibilidades en la localidad.	20 agricultores Puerto Ing. Ibáñez y Sector El Claro	Informe sobre perspectivas de desarrollo ligado al agroturismo
2-07-00	Puerto Ing. Ibáñez Villa Cerro Castillo	Visita a terreno: 1 - Ulises Peredes - Agricultor y artesano 2 - Taller Las Lengas - producción tejidos de lana o Erick Maureira Charlas Agroturismo	Visitas y análisis de las fortalezas y debilidades de la oferta en cuanto al Agroturismo El Agroturismo y sus perspectivas en cuanto al desarrollo socio-económico, la experiencia en Francia	25 personas, agricultores, técnicos y autoridades locales. 20 agricultores de Cerro Castillo.	Notas de análisis sobre las fortalezas y debilidades de los productos Resumen experiencia en Francia



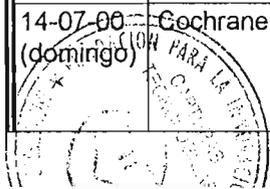


3-07-00	Villa Cerro Castillo	Charla Sobre el Agroturismo  Taller participativo FODA	Entrega de conocimientos sobre las perspectivas de desarrollo ligado al agroturismo. Obtención de datos sobre la oferta y potenciales en la Comuna.	20 agricultores de Cerro Castillo	Informe sobre perspectivas de desarrollo ligado al agroturismo
4-07-00	Villa Cerro Castillo  Puerto Ing. Ibáñez	Visita a terreno de Gabriel Vargas: prod. en huerta, alojamiento y cabalgatas. Francisco Calderon  Reuniones de Trabajo	Visitas y análisis de las fortalezas y debilidades de la oferta.  Análisis de la realidad local en cuanto a la oferta y los potenciales.	25 personas, agricultores, técnicos y autoridades locales  10 personas, técnicos y autoridades locales	Análisis sobre los productos: fortalezas debilidades.  Primera lista para la base de datos
5-07-00	Chile Chico	Viaje en barcaza  Charla Sobre el Agroturismo	El Agroturismo en Francia. Perspectivas en cuanto al desarrollo socio- económico por esta actividad.	20 agricultores y 10 técnicos y autoridades locales	Resumen experiencia en Francia. Informe sobre perspectivas de desarrollo ligado al agroturismo
6-07-00	Chile Chico	Charla Sobre el Agroturismo  Taller participativo FODA	Entrega de conocimientos sobre las perspectivas de desarrollo ligado al agroturismo. Obtención de datos sobre la oferta y potenciales en la Comuna.	20 agricultores de Chile Chico	Informe sobre perspectivas de desarrollo ligado al agroturismo
7-07 (domingo)	Chile Chico	Visitas a terreno: - Abelino Jara  Reuniones de Trabajo	Visitas y análisis de las fortalezas y debilidades de la oferta.  Análisis de la realidad local en cuanto a la oferta y los potenciales.	25 personas, agricultores, técnicos y autoridades locales  10 personas, técnicos y autoridades locales	Análisis sobre los productos: fortalezas debilidades.  Primera lista para la base de datos
8-07	Chile Chico – Guadal	Viaje (4 horas) Charla Sobre el Agroturismo	El Agroturismo en Francia. Y perspectivas en cuanto al desarrollo socio- económico.	20 agricultores de Guadal – Mallin Grande – Puerto Bertrand	Informe sobre perspectivas de desarrollo ligado al





		Taller participativo FODA	Obtención de datos sobre la oferta y potenciales en la Comuna.		agroturismo
9-07-00	Puerto Guadal	Fin del Taller participativo FODA  Visitas a terreno: -Iris Cruzat	Obtención de datos sobre la oferta y potenciales en la Comuna.  Visitas y análisis de las fortalezas y debilidades de la oferta.	25 personas, agricultores, técnicos y autoridades locales	Análisis sobre los productos: fortalezas debilidades.
10-07-00	Puerto Guadal  Río Tranquilo	Reunión de Trabajo  Charla Sobre el Agroturismo	Análisis de la realidad local en cuanto a la oferta y los potenciales.  Entrega de conocimientos sobre las perspectivas de desarrollo ligado al agroturismo.	10 personas, técnicos y autoridades locales  25 agricultores de Tranquilo -Pto. Sánchez - Bahía Murta	Primera lista para la base de datos  Documento sobre perspectivas de desarrollo ligado al agroturismo
11-07-00	Río Tranquilo	Taller participativo FODA	Obtención de datos sobre la oferta y potenciales en la Comuna.	25 agricultores de Tranquilo, Pto. Sánchez y Bahía Murta	
12-07-00	Río Tranquilo	Visitas a terreno: - Bahía Murta - Yeko y Nelson Verdejo - Rosa Santibáñez	Visitas y análisis de las fortalezas y debilidades de la oferta.	25 personas, agricultores, técnicos y autoridades locales	Análisis sobre los productos: fortalezas debilidades.
13-07-00	Cochrane	Charla Sobre el Agroturismo  Taller participativo FODA	El Agroturismo en Francia. Perspectivas en cuanto al desarrollo socio- económico por esta actividad.  Obtención de datos sobre la oferta y potenciales en la Comuna.	20 agricultores de Cochrane - Río Baker y Chacabuco	Documento sobre perspectivas de desarrollo ligado al agroturismo
14-07-00 (domingo)	Cochrane	Visitas a Terreno : - Fundo Chacabuco - Familia Olivares	Visitas y análisis de las fortalezas y debilidades de la oferta.	25 personas, agricultores, técnicos y autoridades locales	Análisis productos: fortalezas debilidades.





15-07-00	Cochrane Lago Vargas – Los Nadis	Charla Sobre el Agroturismo  Taller participativo FODA	El Agroturismo en Francia. Y perspectivas en cuanto al desarrollo socio- económico.  Obtención de datos sobre la oferta y potenciales en la Comuna.	20 agricultores de Lago Vargas – Los Nadis	Documento sobre perspectivas de desarrollo ligado al agroturismo
16-07-00	Los Nadis	Visitas a Terreno : Boris Catalán o Luis Soto y Lucy Gomez	Visitas y análisis de las fortalezas y debilidades de la oferta.	25 personas, agricultores, técnicos y autoridades locales	Análisis sobre los productos: fortalezas debilidades.
17-07-00	Los Nadis	Fin de visitas a terreno y Reuniones de Trabajo	Análisis de la realidad local en cuanto a la oferta y los potenciales.	15 personas, técnicos y autoridades locales	Primera lista para la base de datos
18-07-00	Tortel	Charla Sobre el Agroturismo  Taller participativo FODA	El Agroturismo en Francia. Perspectivas en cuanto al desarrollo socio- económico por esta actividad.  Obtención de datos sobre la oferta y potenciales en la Comuna.	20 agricultores – madereros y pescadores	Documento sobre perspectivas de desarrollo ligado al agroturismo
19-07-00	Tortel	Visitas a Terreno : - Valeria Landeros	Visitas y análisis de las fortalezas y debilidades de la oferta.	15 personas, agricultores, técnicos y autoridades locales	Análisis sobre los productos: fortalezas debilidades.
20-07-00	Tortel  Villa O'Higgins	Reunión de Trabajo Visita en camino a Yungay  Viaje y Charla Sobre el Agroturismo	Análisis de la realidad local en cuanto a la oferta y los potenciales.  El Agroturismo en Francia. Perspectivas en cuanto al desarrollo socio- económico por esta actividad.	15 personas, técnicos y autoridades locales  20 agricultores	Primera lista para la base de datos  Documento sobre perspectivas de desarrollo ligado al agroturismo
21-07-00 (domingo)	Villa O'Higgins	Taller participativo FODA	Visitas y análisis de las fortalezas y debilidades de la oferta.  Visitas y análisis de las fortalezas	20 agricultores y autoridades locales	Análisis sobre los productos: fortalezas





		Visitas a Terreno :	y debilidades de la oferta.		debilidades.
22-07-00	Villa O'Higgins	Visitas a Terreno : Reunión de Trabajo	Visita y análisis Análisis de la realidad local en cuanto a la oferta y los potenciales.	15 personas, técnicos y autoridades locales	Análisis sobre los productos fortalezas debilidades. 1era base de datos.
23-07-00	( - vuelo Coyhaique si se puede o por camino austral ) Coyhaique	Viaje a Coyhaique			
24-07-00	Coyhaique	Conferencia de prensa Charla de Clausura			
25-07-00	Coyhaique	Redacción de Informe			
26-07-00	Balmaceda - Santiago	Reunión FIA			
27-07-00	Santiago - Francia				
TOTAL DE 1 mes					





**ANEXO 1: CURRICULUM VITAE  
CONSULTOR(ES)**



## CURRICULUM VITAE

### ANTECEDENTES GENERALES

**Nombre:** FABIEN PIERRE MARIE BOURLON

**Pasaporte :**

**Sexo :** Masculino  
**Fecha de Nacimiento:** Junio 17 de 1967  
**Lugar de Nacimiento:** Toulon, Francia  
**Nacionalidad:** Francesa  
**Estado Civil:** Soltero  
**Situación Militar:** Al día

**Domicilio:** rue Saint Pierre  
04870 Saint Michel L'Observatoire  
FRANCIA

**Telefonos :**  
**Correo electronico:**

**Dirección Profesional:**  
Asociación Magellan Consultants  
Les Névières, 05239 Chorges  
FRANCIA

**Telefonos:**  
**Correo electronico:**

**Profesión actual:** Consultor en desarrollo y comercialización de proyectos turísticos sustentable.

### TITULOS:

- Junio 1989 - GEÓLOGO, 'Experto en Usos de Recursos Naturales' con especialidad en Hidrogeología.
- Sept. 1987 - Título de Estudios Universitarios Generales (D.E.U.G.) en Ciencias de la Vida y de la Tierra

### ESTUDIOS

#### Enseñanza Universitaria.

1987 - 1989 Universidad de Bordeaux III, Ciencias de la Tierra, Institut de Géodynamique, Bordeaux, Francia.



1985 - 1987 Universidad de Nice 1, Ciencias Naturales, Biología y Geología, Nice, Francia.

### **Enseñanza Media**

1981 - 1984 Lycee Saint Charles, Manosque, Francia.  
1985 Lycee Internacional Sophia Antipoliis, Valbonne, Francia

### **Enseñanza Básica**

1977 - 1981 Hawaii Preparatory Academy, Estados Unidos de Norteamérica.  
1975 - 1976 Notre Dame du Sacré Coeur, Meudon - Paris, Francia.  
1973 - 1974 Alianza Francesa, Santiago, Chile.

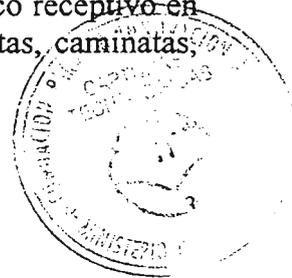
### **CURSOS Y SEMINARIOS**

- Oct. 1998 Diploma de Estado en Educación Física, Capacitación para guías de montaña, Dignes, Francia. Clases sobre pedagogía, biofísica del deporte, fauna y flora, meteorología y cultura regional.
- Marzo 1998 Seminario. Participación en el Salón Mundial del Turismo en París, presentación de la Carta de Compromiso Etico para el Viajero elaborada por Atalante, Swiss Air, Guías Lonely Planet, Grand Reportage y Trek Magazine. Promoción de una política de la empresas para un turismo respetuoso del entorno humano y del medio ambiente.
- Nov. 1997 Expositor en el World-Ecotour, Río de Janeiro, Brasil. Presidente de mesa para el taller sobre 'marketing del ecoturismo'. Exposición sobre la experiencia de las agencias francesa de ecoturismo : diagnostico de los recursos, valoración y elaboración de productos y metodología de promoción nacional e internacional.  
Exposición sobre el 'turismo en áreas frágiles' : organización de viajes en los Parques Naturales Regionales de Francia y en áreas protegidas..
- Ene. 1993 Capacitación en Creación y Administración de Empresas, Cámara de Comercio de Alpes de Haute Provence, Francia. Cursos en Análisis de Recursos y Potenciales para el Desarrollo de Actividades, Constitución y Gestión de Empresa, Estudios de Mercados, Comercialización de Productos y Contabilidad de Empresa.
- Junio 1992 **Participante** de la Conferencia Mundial Sobre el Medio Ambiente de Río de Janeiro en Brasil, para la cooperación francesa y la empresa ~~Beture~~ Setme. Mesas redondas y exposiciones sobre el manejo sustentable de los recursos hídricos.



## TRABAJOS REALIZADOS

- Ene - Mar 2000 **Consultor** para la elaboración de productos turísticos para las agencias de viaje francesas Atalante y Terra Incognita, Patagonia chilena.
- Nov. - Dic. 1999 **Consultor** para la agencia de viajes Atalante, presentación de los potenciales turísticos en la región de Aysén y organización de un reportaje para la revista "Grand Reportage".
- Oct. 1999 **Consultor** para la asociación Magellan para la organización de una gira de agricultores chilenos a Francia. Charlas, seminarios sobre el desarrollo sustentable, el agroturismo y la protección del medio ambiente, en las áreas rurales de los Alpes y la Provenza francesa. Visitas a pequeños y medianos agricultores y artesanos para analizar sus experiencias y replicarlas en la región de Aysén, Chile.
- Ene - sept. 1999 **Consultor** para la Federación de Parques Naturales Regionales de Francia para el Proyecto ACCA de la Patagonia, Area de Conservación de la Cultura y del Ambiente, Elaboración de una estrategia para el desarrollo integrado del turismo en las Provincias General Carrera y Capitán Pratt, Región de Aysén, Chile. Análisis del recurso turístico y de sus potenciales, reuniones de trabajo con los servicios estatales, seminarios participativos, elaboración de un plan de manejo y definición de acciones específicas..
- 1999 Creación de la asociación "**MAGELLAN Consultants**", agrupación de profesionales francés: Ingenieros Agrónomos, Capacitadores, Técnicos en turismo, Jefe de empresas, Directores de asociaciones de apoyo al desarrollo rural, Guías de Alta Montaña, Guías Culturales y Consultores en Medio Ambiente. "MAGELLAN Consultants" es una asociación sin fines de lucro para el apoyo al desarrollo rural, a la protección del medio ambiente y al desarrollo de un turismo sustentable.
- 1996 - 1999 **Jefe del departamento** América Latina para la agencia de viajes ATALANTE, Lyon, Francia.  
Elaboración, diseño, comercialización, promoción, y venta de productos turísticos de intereses especiales : viajes deportivos (caminatas, rafting, cabalgatas, alta montaña, etc...), viajes convencionales, viajes de observación de la naturaleza con guías científicos especializados (biólogos, geólogos, antropólogos, etc.) o viajes de encuentros culturales (estadía en comunidades rurales y intercambios de conocimientos).
- 1998 **Empresario** socio para la creación de un operador turístico receptivo en Perú : "Atalante Quechua". Viajes de aventuras: cabalgatas, caminatas;



alojamiento rural en la región de Cuzco, el Lago Titicaca, la Cordilleras Vilcanota, Urubamba, Huyahuash y Blanca.

Elaboración de los estatutos, constitución de la empresa, creación de productos, calculo de costos, promoción y comercialización.

- 1997 **Consultor** en la creación del tour operador "Terra Incognita" operador francés para viajes sobre temas científicos, universitarios y escolares. Organización de viajes sobre el tema de la Geología y de la Astronomía en Chile, Ecuador y Turquía.
- 1996 **Consultor** en estudios ambientales y proyectos turísticos, Santiago, Chile. Proyecto de Cooperación Franco - Chilena para una Agencia de Cuenca para el Río Bío Bío. Trabajos para DB Environnement, Coyne et Belier y la Dirección General de Aguas de Chile.. Estudios de Impacto Ambiental e Implementación del Sistema de Información Geográfica, Concepción, Chile.
- 1995 **Consultor** en estudios ambientales para el Proyecto de Agencias de Cuenca para el Río Doce y el Río Paraibas do Sul en los Estados de Sao Paulo y Río de Janeiro, Brasil, para la Consultora DB Environnement en un proyecto de Cooperación entre el Ministerio del Medio Ambiente de Francia y el DENAEE (Ministerio de Aguas y Energías) de Brasil .
- 1993 - 1996 **Empresario** para la Agencia AZIMUT360, viajes de intereses especiales, Santiago, Chile. Creación de la empresa, dirección comercial al nivel internacional, elaboración de viajes, cálculos de costos y de rentabilidad y elaboración de folletos de promoción. Promoción directa a agencias y en ferias en España, Francia, Alemania, Suiza, Holanda, Bélgica, Inglaterra, Estados Unidos y Canadá.  
Guía para grupos en zonas de alta montaña o sectores de interés específicos.
- 1990 - 1992 **Geólogo** y asistente de proyecto, Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia, Santiago, Chile. Construcción del Observatorio Astronómico de la E.S.O, V.L.T., Cerro Paranal, Región de Antofagasta.
- 1990 **Ingeniero** Asistente para el Observatorio Europeo Austral (E.S.O.) en Munich, Alemania. Estudios geológicos, potenciales en energía solar y sobre riesgos sísmicos para el proyecto de construcción del Observatorio VLT, Cerro Paranal en Chile.
- 1989 - 1990 **Ingeniero hidrogeólogo**, Ministerio de Agricultura, Chalons-sur-Marne, Francia, Suministro de agua potable para los municipios de la región Champagne - Ardenne.



Jul - Sep. 1988    **Ayudante hidrogeólogo** para la Mina de cobre "La Escondida", Región de Atacama, Chile. Faenas de sondajes, muestreos y análisis de potenciales en agua.

## **PARTICIPACION EN ASOCIACIONES**

desde 1999    Asociación Magellan Consultants, asociación para el desarrollo rural, la protección del medio ambiente y el turismo sustentable, Chorges, Francia.

desde 1999    Asociación Equaterre, agrupación de asociaciones para el desarrollo sustentable, Aix en Provence, Francia.

desde 1999    Asociación Geyser, asociación para el desarrollo rural y el fortalecimiento de las organizaciones campesinas, Saint Michel, Francia.

desde 1998    Asociación Survival para la resguarda de las culturas indígenas, París, Francia.

## **PUBLICACIONES Y TRABAJOS DE COMUNICACIONES**

Mayo 2000    Televisión Francesa, Programa nacional "Thalassa" sobre las actividades ligados a los hombres y el mar. Proyecto sobre los madereros de Ciprés en la región de Caleta Tortel, Región de Aysén.

Jun. 1999    Radios y diarios de Aysén, Chile Chico Radio Ventisquero, Radio de Cochrane, El diario de Aysén : promoción del tema del turismo sustentable y del Agroturismo.

Nov. 1999    Revista Grand Reportage, viaje con el periodista Franck Charton en la región de Aysén, Cerro Castillo, Lago Carrera, Cochrane y Cerro San Lorenzo para la elaboración de un reportaje sobre el tema de las tradiciones Gauchos y Huasos en la Patagonia.

Mar. 1999    realización de una conferencia y un diaporama sobre los viajes a Perú, Saint Etienne, Grenoble y Clermond Ferrand, Francia.

Nov. 1998    Organización de una conferencia y de un diaporama sobre los viajes en América Latina con la Asociación Las Cordilleras, apoyo a comunidades andinas.

Mar. 1999    Conferencia en París sobre el tema de una ética para el turismo: protección de la culturas, encuentros y intercambios humanos, apoyo al desarrollo local y protección de la naturaleza.



- Feb. 1999 Reportaje con Radio France Inter en Tierra del Fuego, región de Magallanes y Aysén sobre el tema del viaje en la Patagonia, la naturaleza, la cultura y los encuentros.
- 1997 - 1999. Revista les 'Nouvelles d'Atalante', 10 publicaciones para la valoración de viajes internacionales (30 000 lectores).
- Nov 1997 Revista Montagne Magazine - Chile : organización de un reportaje en la I región de Chile: los parques naturales, los pueblos Aymarás y Quechua y el desarrollo de viajes de caminata en el altiplano.
- Feb. 1996 Gira de 6 periodistas para las revistas 'Science et Nature', 'Le Monde', 'Rando Magazine', 'Elle' y 'Vertical'.
- Jun. 1994 Diaporama de promoción del Turismo en el Norte de Chile, Estados Unidos, Canadá y Francia.
- Mar. 1992 Revista ESO energía solar, riesgo sísmicos en la zona de Atacama, Chile.
- 1988 - 1989 Revista del Insitut de Géodynamique, Universidad de Bordeaux, temas de la asociación de estudiantes en Geología, artículos sobre la geología y valoración de los recursos naturales.

## OTROS ANTECEDENTES

- Idiomas** Lengua materna; Francés.  
Inglés y Español fluido; residente en Estados Unidos y Chile, 4 y 8 años.  
Conocimientos de Portugués. Alemán básico; estadía de 4 meses en Brasil y Alemania.
- Computación** Manejo al nivel de usuario de PC y Macintosh Microsoft (word 7, excel 5), Internet (web y correo electrónico), MapInfo, Base de datos (Acces, 4D, File maker) Photoshop.y Xpress (Diseño gráfico)  
Trabajos informáticos: estudios estadísticos, diagnóstico cartográfico de cuencas hidrográficas (MapInfo, y Sistema de Información Geográfico Viva) y de base de datos ligado al desarrollo del turismo, estudios estadísticos sobre riesgos sísmicos, estudio para el uso de la energía solar.
- Deportes** Montañismo (ascenso del Mont Blanc, 4808 m, Aconcagua, 6959 m, Ojos del Salado, 6883 m, Sajama, 6520 m), esquí (alpino y randone) atletismo, deportes náuticos y cabalgatas.
- Artes** Fotografía en blanco y negro con un laboratorio personal.

Chile Chico, 8 de Marzo 2000.

